STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 26 апреля 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (GOVERNOR CUOMO) ОБЪЯВИЛ О РЕКОНСТРУКЦИИ ОБЩЕСТВЕННЫХ ЗОН, ФИНАНСИРУЕМОЙ ИЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФЕДЕРАЛЬНЫХ ФОНДОВ С ЦЕЛЬЮ ОКАЗАТЬ ПОМОЩЬ ПОСТРАДАВШИМ ОТ СТИХИЙНОГО БЕДСТВИЯ И НАПРАВИТЬ В НУЖНОЕ РУСЛО ВОССТАНОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ В РЕГИОНАХ ШТАТА

Программа финансирования сильно пострадавших регионов штата с целью разработки широкомасштабных планов восстановления разрушений по восходящему принципу «снизу вверх»

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня огласил программу Реконструкции общественных зон (Community Reconstruction Zones, CRZ), разработанную по восходящему методу «снизу вверх» с учетом пожеланий и замечаний общественности, которая позволит регионам, наиболее пострадавшим от ураганов «Сэнди», «Айрин» или тропического шторма «Ли»,создать широкомасштабные инновационные планы восстановления повреждений в этих частях штата; эта программа будет финансироваться правительством штата и федеральным правительством. Губернатор Куомо (Governor Cuomo) отстоял эту программу, финансируемую из фондов дополнительной федеральной помощи при стихийных бедствиях (Federal Supplemental disaster aid), и она утверждена Конгрессом и подписана Президентом в начале этого года.

«Жители всех регионов штата - от Лонг Айленда (Long Island) до Бингемтона (Binghamton) и до округа Эссекс (Essex County) пострадали очень сильно, им пришлось столкнуться с тяжелыми повреждениями и потерями в результате действия мощных разрушительных ураганов, которые обрушились на наш штат и его жителей на протяжении последних двух лет»,- сказал Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Программа Реконструкции общественных зон, которую мы сегодня вводим в действие, позволит на местах собрать группы ответственных лиц, жителей и общественных лидеров, наиболее глубоко знающих свой регион и способных разработать на основании этих знаний планы реконструкции с целью направить процесс восстановления данного региона в нужное русло. Сообщества в регионах при помощи администрации штата определят свои нужды и факторы риска, а также наметят пути на будущее для повышения своей способности сохранять жизнестойкость в случае новых стихийных бедствий. Согласно этому плану в штате Нью-Йорк не только выполняются работы по реконструкции повреждений, фактически мы восстанавливаем разрушения и делаем это не порядок лучше и разумнее, чем было раньше».

План действий, который Губернатор Куомо (Governor Cuomo) представил на рассмотрение федерального правительства в апреле, должен указать пути распределения начальной суммы в 1,7 миллиарда долларов из финансирования блок-программы грантов для восстановления после стихийных бедствий и развития региональных сообществ (Community Development Block Grant Disaster Recovery, CDBG-DR). В рамках программы CRZ администрация штата Нью-Йорк распределит утвержденные Департаментом жилищного строительства и городского развития (Department of Housing and Urban Development, HUD) федеральные гранты на планирование, гранты будут выделены местным администрациям с целью создания широкомасштабных и инновационных планов восстановления повреждений в этих частях штата; планы будут созданы по восходящему методу «снизу вверх», и в них будет учтен ущерб, имеющий место на время разработки плана, угроза ухудшения ситуации в будущем и экономические возможности сообщества. Денежные суммы, выделенные сообществам в регионах, будут зависеть от ущерба согласно оценке Федерального агентства по управлению в чрезвычайных ситуациях (Federal Emergency Management Agency, FEMA), а также от количества людей, живущих в данном регионе, эти суммы будут выделять на утвержденные HUD проекты и мероприятия при условии завершения плана сообщества и его соответствия установленным критериям. Если план утвердят, то для большинства сообществ сумма гранта составит от 3 до 6 миллионов долларов. Сообщества, которые составили план согласно установленным критериям, получат начальные гранты для планирования Реконструкции общественных зон (CRZ).

Второй лидер сената в штате Нью-Йорк Дин Г.Скилос (Co-Leader Dean G. Skelos) сказал: «Сделанное сегодня объявление является еще одним важным шагом в оказании помощи тысячам семей, пострадавшим от урагана Сэнди и других крупных разрушительных ураганов, эта помощь позволит им восстановить свои жилища и вернуться к стабильной жизни. Я одобряю приверженность Губернатора Куомо тем целям, которые должны обеспечить жителям Нью-Йорка необходимую и заслуженную помощь, и я благодарен Министру Доновану (Secretary Donovan) и его администрации за то, что они поддерживали жителей Нью-Йорка и были рядом с нами, когда мы восстанавливали разрушения, причиненные этими ужасными ураганами».

Второй лидер большинства в сенате штата Нью-Йорк Джефф Клейн (Co-Leader Jeff Klein) сказал: «Программа Реконструкции общественных зон - это разумный подход, который даст возможность местным сообществам в регионах составить всеобъемлющие планы, направленные на нужды конкретного сообщества как в настоящее время, так и в будущем. Поскольку у нас есть в распоряжении множество проектов реконструкции и подготовки, важно определить и выбрать инновационные предложения, направленные на местные нужды, таким образом мы могли бы повысить эффективность применения ограниченных средств, выделенных на восстановление. У жертв урагана Сэнди в Бронксе, городе Нью-Йорк, округе Рокленд и Лонг Айленде есть сегодня причина для радости, поскольку предоставленные им гранты в 1, 7 миллиардов долларов помогут предприятиям и домовладельцам восстановить разрушения и построить новые сооружения, которые будут лучше и крепче, чем когда-либо раньше. Я одобряю действия Губернатора Куомо и моих партнеров в правительстве, эта деятельность направлена на продолжение развития штата и поддержку разумных программ, которые позволят нам построить более прочные и устойчивые сооружения в штате Нью-Йорк».

Russian

Спикер законодательного собрания Шелдон Силвер (Assembly Speaker Sheldon Silver) сказал: «Местные жители и ответственные работники лучше всего знают суть проблем в своем сообществе и те нужды, которые требуют наиболее срочного вмешательства. Давая возможность решать такие вопросы людям, составляющим основу сообщества, мы обеспечим разумные, эффективные пути и методы восстановления разрушений и возмещения ущерба, причиненного этими опустошительными ураганами, кроме того, мы сумеем оказать наиболее значительную помощь наибольшему числу людей в данном регионе. В нижнем Манхеттене, где я живу, множество малых предприятий, особенно в районе South Street Seaport и Chinatown, были буквально смыты в результате бушевавшего урагана Сэнди, поэтому я постоянно сотрудничаю с лидерами сообщества и местными жителями, чтобы определить возможности полного восстановления разрушений и защититься от подобных катастроф в будущем. IЯ бы хотел поблагодарить Губернатора Куомо (Governor Cuomo) за его деятельность и усилия для оказания помощи в процессе восстановления нашего города и штата. Я хочу также поблагодарить министра жилищного строительства и городского развития США Шона Донована (U.S. Secretary of Housing and Urban Development Shaun Donovan), который, будучи ньюйоркцем, отлично понимает наши проблемы».

Сенатор Том Либоус (Senator Tom Libous) сказал: «Семьи и владельцы предприятий в нашем регионе и повсюду в штате до сих пор восстанавливают разрушения после недавних наводнений. Программа Реконструкции общественных зон, предложенная Губернатором штата, дает возможность использовать в каждом сообществе разумный и локализованный подход к восстанавлению разрушений после наводнений».

Кевин Лоу (Kevin Law), сопредседатель LI REDC и руководитель объединения Партнерство в жилищных вопросах Лонг Айленда (Chairman of the Long Island Housing Partnership), сказал: «Программы Губернатора, разработанные с целью помочь домовладельцам, малым предприятиям и сообществам в Лонг Айленде дадут возможность этому региону восстановить разрушения и стать лучше, чем он был до этих стихийных бедствий. Программа CRZ с планами для регионов и сообществ будет способствовать основанному на сотрудничестве творческому планированию, которое нам необходимо для создания долговременной устойчивости экономики и обеспечения ее развития и роста».

Для создания своего плана каждое сообщество должно создать комитет планирования CRZ, в состав которого войдет представитель округа, города или селения, избранные представители законодательных органов, местные жители, лидеры местных общественных организаций, лица, возглавляющие объединения сотрудников учебных заведений и предприятий региона. Разработка успешного плана даст этому сообществу право получения дальнейшего федерального финансирования для внедрения и реализации указанных в планах проектов. Администрация штата будет проводить семинары для комитетов планирования CRZ с целью оказания помощи в разработке региональных планов.

Ниже приведен список общественных зон для реконструкции и суммы финансирования проектов, которые можно получить после утверждения HUD:

Список зон CRZ и выделяемых сумм финансирования	
Сообщества CRZ в Лонг Айленде (Long Island)	**имеют право на получение следующих средств:**
Эмитивилл, Копиагу (Amityville, Copiague)	13 миллионов 925 тысяч 522 доллара
Атлантик Бич, Ист Атлантик Бич (Atlantic Beach, East Atlantic Beach)	3 миллиона долларов
Вавилон, Уэст Вавилон (Babylon, West Babylon)	10 миллионов 71 тысяча 525 долларов
Болдуин, Болдуин Харбор (Baldwin, Baldwin Harbor)	8 миллионов 266 тысяч 751 доллар
Барнум Айленд, Оушнсайд, Айленд Парк, Харбор Айл (Barnum Island, Oceanside, Island Park, Harbor Isle)	25 миллионов долларов
Бей Парк, Ист Рокавей (Bay Park, East Rockaway)	6 миллионов 431 тысяча 879 долларов
Бейвилл (Bayville)	3 миллиона долларов
Bellmore, Merrick	11 миллионов 676 тысяч 197 долларов
Cedarhurst, Hewlett, Lawrence, Woodmere, Hewlett Neck, Hewlett Harbor, Meadowmere, Inwood	12 миллионов 274 тысячи 571 доллар
Fire Island, Oak Beach-Captree	3 миллиона долларов
Фрипорт (Freeport)	17 миллионов 735 тысяч 296 долларов

Лидо Бич, Пойнт Лукаут (Lido Beach, Point Lookout)	3 миллиона долларов
Lindenhurst	6 миллионов 113 тысяч 657 долларов
Лонг Бич (Long Beach)	25 миллионов долларов
Massapequa, Massapequa Park, East Massapequa	22 миллиона 605 тысяч 589 долларов
Mastic Beach	3 миллиона долларов
Oakdale	3 миллиона долларов
Seaford, Wantagh	10 миллионов 450 тысяч 146 долларов
South Valley Stream CDP	3 миллиона долларов
West Islip	3 миллиона 12 тысяч 428 долларов
Сообщества CRZ в г. Нью-Йорке	**имеют право на получение следующих средств:**
Belle Harbor, Neponsit, Breezy Point, Roxbury	25 миллионов долларов
Брайтон Бич, Кони Айленд, Манхеттен Бич, Сигейт (Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach, Seagate)	19 миллионов 291 тысяча 387 долларов
Броад Ченел (Broad Channel)	6 миллионов 44 тысячи 869 долларов
Far Rockaway, Rockaway	22 миллиона 221

	тысяча 745 долларов
Gerriston Beach, Sheepshead Bay	13 миллионов 368 тысяч 780 долларов
Нижний Манхеттен (Lower Manhattan)	25 миллионов долларов
Нью Говард Бич, Олд Говард Бич (New Howard Beach, Old Howard Beach)	18 миллионов 329 тысяч 368 долларов
Ред Хук (Red Hook)	3 миллиона долларов
Стейтен Айленд (Staten Island), Восточное и Южное побережье (East Shore, South Shore)	25 миллионов долларов
Сообщества CRZ в северной части штата	**имеют право на получение следующих средств:**
Amsterdam, Florida	3 миллиона долларов
Бингемптон (Binghamton)	3 миллиона долларов
Conklin, Union, Vestal, Johnson City	5 миллионов 424 тысячи 276 долларов
Esperance, Schoharie, Middleburgh	3 миллиона 68 тысяч 1 доллар
Джей, Кин (Jay, Keene)	3 миллиона долларов
Маргаретвилл, Сидней (Margaretville, Sidney)	3 миллиона долларов
Nichols, Owego	4 миллиона 398 тысяч 730 долларов

Претсвилл (Prattsville)	3 миллиона долларов
Скенектади, Роттердам (Schenectady, Rotterdam)	3 миллиона долларов
Shandaken	3 миллиона долларов
Стони Пойнт (Stony Point)	3 миллиона долларов
Сообщества округа Ulster	3 миллиона долларов
Вашингтонвилл (Washingtonville)	3 миллиона долларов
Уотерфорд (Waterford)	3 миллиона долларов
Общая сумма финансирования:	**396 миллионов 710 тысяч 715 долларов**

Предполагают, что процесс планирования займет приблизительно восемь месяцев, он будет включать следующие важные этапы:

- **Учет и регистрация имущества**: полный и подробный процесс учета и регистрации имущества, принадлежащего сообществу, в том числе социально-экономических и природных ресурсов, представляющих имущество и системы, поврежденные вследствие береговых или водных факторов, а также таких, функция которые может быть нарушена в будущем.
- **Оценка вовлечения и участия общественности**: предложить общественным организациям возможности для внесения предложений и участия в основных моментах процесса планирования.
- **Оценка риска**: оценить риск ущерба для основного имущества и систем, принадлежащих сообществу, на основании трех факторов, которые определяют степень риска:

  - Опасность: вероятность и степень предполагаемых опасных событий.
  - Экспозиция: характеристика местного рельефа, который может усилить или ослабить факторы влияния урагана.

o Уязвимость: оценка возможности возвращения к норме имущества или системы после нарушений вследствие события.

• **Оценка нужд и возможностей**: выявление и регистрация нужд и возможностей для улучшения роста и развития экономики в данном регионе, а также увеличения устойчивости и прочности достигнутых результатов.
• **Стратегии для инвестирования и деятельности**: разработка стратегий и определение фондов для ремонта, реконструкции или перемещения общественного имущества, а также для защиты уязвимых категорий населения. Определение мер для руководства и контроля, проектов и мероприятий, которые необходимы для внедрения намеченных стратегических планов.
• **График внедрения**: подготовка подробного графика внедрения и проведения мероприятий, которые члены сообщества должны выполнять для внедрения плана CRZ.
• Администрация штата будет способствовать осуществлению процесса планирования CRZ в каждом сообществе, которое участвует в этом процессе, и во время планирования администрация штата сумеет предоставить:

o Рекомендации и техническую помощь для завершения разработки плана CRZ, в том числе семинары, вебинары и обучение;
o Помощь экспертов и координаторов во время процесса планирования;
o Выявление сфер по результатам оценки риска;
o Характеристику региональной обстановки для разработки проектов, касающихся крупных объектов инфраструктуры, а также для того, чтобы учитывать специфику имущества штата, региона и округа;
o Использование рекомендумого, но необязательного инструмента для оценки, чтобы дать сообществам возможность определить относительный риск и проверить меры управления и контроля ; и
o Вебсайт, содержащий связанную с разработкой и внедрением плана информацию, а также другие полезные ресурсы.

Наш штат будет проводить стартовую конференцию в июне, чтобы начать процесс планирования CRZ. Члены комитетов планирования должны посетить мероприятия по ориентации, связанные с техническим содействием, и семинары по таким проблемам как планирование надежности, экономического развития и защиты прибрежных зон.
Для того, чтобы соответствовать требованиям для получения грантов на внедрение плана CRZ, план должен быть нацелен на следующие проблемы:

• **Оценка риска для основных ресурсов имущества и систем.** Учет уязвимых мест имущества и систем является краеугольным камнем плана, это необходимо для выделения приоритетов среди различных проектов и видов деятельности.
• **Проекты и действия по восстановлению и для повышения надежности основных ресурсов имущества.** План CRZ должен быть нацелен как на восстановление основных ресурсов имущества, так и на те меры, которые обеспечат большую надежность и

устойчивость этим ресурсам. Примеры таких проектов и действий включают восстановление или меры по уменьшению ущерба для природной инфраструктуры (например, заболоченные участки земли, устричные рифы, дюны и другие участки инфраструктуры, не приносящие вреда окружающей среде), изменения в постановлениях относительно использования земли (например, изменения правил пользования, увеличение перерывов во время использования земельного участка, перенос интенсивности пользования с одного на другой участки), эти меры помогут стимулировать нормальное развития объектов окружающей среды; примером являются также инвестиции в транспорт или другие усовершенствования в системах для сообщества с целью подготовки к будущим ударам стихии.

- **Защита уязвимых категорий населения.** Комитет планирования CRZ должен разработать новые меры для защиты уязвимых категорий населения (людей с инвалидностью, с низкими и очень низкими доходами, лиц пожилого возраста, детей младшего возраста, бездомных и лиц в группе риска по потере постоянного жилья) и включить эти меры в решения относительно жилья и другие услуги. Например, расположить новые учреждения в зоне меньшего риска, обеспечить резервные системы энергоснабжения для важнейших учреждений, таких как дома для престарелых и инвалидов, больницы, а также улучшить системы связи с целью обеспечить постоянную линию связи с этими учреждениями, чтобы уязвимые категории населения не попали в положение, когда им не оказывают помощь.
- **Проекты, имеющие дополнительные льготы для роста экономики.** Проекты, которые будут улучшать будущее местной экономики, тоже могут повышать надежность и стойкость сообщества. Например, инвестиции в новую инфраструктуру транспорта могут способствовать росту и расширению деловых обменов и притока новых предприятий, увеличению торговых точек на главных улицах; а инвестиции в новые зоны отдыха и развлечений (например, постройка нового парка или зеленой зоны, которые служат буфером против прибрежного затопления) могут защитить от повреждений в результате урагана или служить дополнительным местом защиты важнейших зон, одновременно привлекая туристов или способствуя развитию новых предприятий.
- **Региональная координация.** Планы CRZ должны быть согласованы с местными задачами, чтобы помочь в достижении долговременных целей, поставленных сообществом региона. Сообщества в Лонг Айленде (Long Island) должны участвовать в процессе планирования.
- **Подробное изложение этапов внедрения.** Каждый план CRZ должен включать четкое и подробное описание задач, которые необходимо выполнить для внедрения этого плана.

Администрация штата также собрала все эти рекомендации и требования во всеобъемлющем Пособии для планирования, чтобы обеспечить комитеты по планированию справочными ресурсами, с этим пособием можно ознакомиться в сети Интернета по адресу: http://nysandyhelp.ny.gov/community-reconstruction-zones

Сумма в 1, 7 миллиардов долларов для финансирования программы CDBG, утвержденная в настоящее время федеральным правительством, включает также средства для крайне необходимой поддержки и помощи при восстановлении разрушений, выделенные домовладельцам и предприятиям в штате Нью-Йорк:

ЖИЛЬЕ

Индивидуальные (односемейные) дома: 663 миллионов долларов .

- Гранты по программе «Нью-Йорк восстанавливается – Разумные пути ремонта и восстановления домов» (Recreate NY Smart Home Repair and Reconstruction Grants) - 233 миллиона долларов. Домовладельцы, чьи дома расположены в округах, пострадавших от урагана «Сэнди», урагана «Айрин» и тропического шторма «Ли», а стоимость ремонта или замены домов превышает сумму финансирования, полученную из других источников, могут претендовать на гранты программы «Нью-Йорк восстанавливается – Разумные пути ремонта и восстановления домов» (Recreate NY Smart Home Repair and Reconstruction Grants). Эти гранты позволят оплатить разницу в суммах между уже полученным возмещением и убытками, понесенными домовладельцами. Например, если домовладелец, которому нанесен ущерб на сумму 110 тысяч долларов, уже получил из FEMA и своей страховой компании 50 тысяч долларов, в рамках этой программы он сможет претендовать на дополнительный грант в размере 60 тысяч долларов для проведения утвержденных ремонтных работ. Для удовлетворения экологических требований к строительству и повышения эффективности энергопользования в ряде случаев может потребоваться проведение капитального ремонта.
- Гранты по программе «Нью-Йорк восстанавливается – Разумные пути повышения надежности и прочности домов» (Recreate NY Smart Home Resilience Grants)- 259 миллионов долларов. Если дом, находящийся в пределах 100-летней поймы (100-year flood plain), частично поврежден, либо если серьезно пострадал дом, находящийся вне зоны затопления, то домовладелец сможет претендовать на финансирование для поддержки проектов по снижению риска ущерба своему дому от будущих стихийных бедствий. Проекты, поддержанные этими грантами, существенно повысят надежность и устойчивость домов относительно возможного повреждения их ураганами в будущем, эти средства помогут домовладельцам значительно снизить расходы на взносы по страхованию от наводнений. В большинстве случаев гранты будут покрывать полную стоимость таких мер, на которые не распространяются другие источники помощи. Принятие мер по укреплению зданий может в ряде случаев быть продиктовано экологическими требованиями к строительству и соображениями эффективности энергопользования.
- Программа «Нью-Йорк восстанавливается – Разумные пути выкупа домов» (Recreate NY Smart Home Buyout Program) - 171 миллион долларов. Некоторые районы подвержены высокому риску повторных наводнений, которые могут нанести ущерб домам и поставить под угрозу жизнь их обитателей и работников аварийно-спасательных служб. Для

снижения этих рисков и предоставления жителям возможности покинуть свои дома решено, что администрация штата Нью-Йорк будет предлагать домовладельцам на добровольной основе продать свои дома при условии, что они:

- имеют значительные повреждения или разрушения, находятся в пределах зон самого высокого риска, или
- расположены в пределах назначенных зон выкупа, которые пострадали от урагана, и где дома могут быть подвержены повреждениям в будущем ввиду повышения уровня моря и других факторов. Эти расширенные зоны возможного выкупа домов будут установлены после консультаций с должностными лицами округа и местными органами управления.
- В зонах очень высокого риска будет введен запрет на восстановление домов, и эти территории будут использоваться в качестве буферных зон. В соответствии с предложением администрации штата, которое должно быть утверждено HUD, повторная застройка участков, находящихся за пределами 100-летней поймы (the 100-year floodplain) и приобретенных в процессе мер по выкупу домов, будет разрешена при условии, что новые здания будут сооружены с соблюдением требований по снижению риска от будущих наводнений.

Домовладельцы, имеющие право на продажу своих домов, находящихся в зоне самого высокого риска, получат возмещение в размере рыночной стоимости дома перед ураганом вплоть до кредитования с лимитом, которое обеспечено федеральной администрацией жилья (Federal Housing Administration, FHA). Семьям, которые решат переехать в новое жилье на территории своего прежнего округа или района, будет также предложена льгота в размере до 5% стоимости нового жилья.

Индивидуальные (односемейные) дома: 124 миллионов долларов .

- Небольшие гранты на ремонт и отстройку многоквартирных жилых домов - 31 миллион долларов. Эти гранты будут предназначены для капитального ремонта и (или) реконструкции домов с 3–7 квартирами, которые пострадали от урагана. Все такие гранты будут предоставлены для компенсации убытков, не возмещенных из других источников. Для удовлетворения экологических требований к строительству и повышения эффективности энергопользования в ряде случаев может потребоваться проведение капитального ремонта.
- Небольшие гранты, предоставляемые многоквартирным домам для снижения риска от будущих стихийных бедствий - 62 миллионов долларов. Эти гранты будут предоставляться домам с 3–7 квартирами для поддержки проектов по снижению риска ущерба от будущих стихийных бедствий. Для получения грантов в рамках этой программы владельцы недвижимости, которую они предлагают для аренды, будут обязаны сдавать минимум 51% единиц жилья жителям штата Нью-Йорк с низкими и средними доходами. Все такие гранты будут покрывать те расходы по снижению будущего риска, которые не компенсируются из других источников. Принятие мер по укреплению зданий может в ряде

случаев быть продиктовано экологическими требованиями к строительству и соображениями эффективности энергопользования.

• Гранты для снижения риска от будущих стихийных бедствий, предоставляемые большим многоквартирным домам - 31 миллион долларов. У владельцев многоквартирных зданий, содержащих 8 или более единиц жилья, должен быть страховой полис на случай ущерба вследствие стихийных бедствий. Сознавая, что владельцы таких домов вряд ли станут вкладывать средства в проекты по снижению риска по своей инициативе ввиду значительных расходов, администрация штата Нью-Йорк предлагает учредить для них льготы при условии реализации мер по снижению риска для проживающих в их домах ньюйоркцев. Гранты на снижение будущего риска могут предоставляться отдельным проектам, которые продемонстрируют свой потенциал по укреплению сопротивляемости зданий к будущим ураганам, например, перемещение электрических систем из подвалов на более высокие уровни внутри здания. На эти гранты смогут претендовать только здания, которым нанесен ущерб от урагана «Сэнди» и которые находятся в пределах 100-летней поймы (the 100-year floodplain). Размер грантов, предоставляемых каждому зданию, будет ограничен. Принятие мер по укреплению зданий может в ряде случаев быть продиктовано экологическими требованиями к строительству и соображениями эффективности энергопользования.

ПОМОЩЬ ПРЕДПРИЯТИЯМ

Помощь в восстановлении бизнеса: 415 миллионов долларов

• Небольшие гранты для бизнеса - 232 миллиона долларов. Штат Нью-Йорк направит средства грантов на помощь предприятиям, в том числе фермерским и сельскохозяйственным предприятиям, а также некоммерческим организациям, которым нанесен физический ущерб или произошла потеря имущества и инвентаря в результате урагана «Сэнди», урагана «Айрин» и тропического шторма «Ли». Для возмещения некоторых категорий нескомпенсированных потерь предлагается выделить гранты в размере до 50 тысяч долларов, которые позволят пострадавшим предприятиям закупить или отремонтировать необходимое оборудование, провести ремонт или отстройку помещений, поврежденных или уничтоженных во время ураганов, и (или) предоставить в распоряжение предприятий капитал, необходимый для поддержки и развития бизнеса. Штат может выделить гранты на общую сумму до 100 тысяч долларов предприятиям, которым нанесен физический ущерб, и таким, которые без увеличения размера гранта находятся под угрозой закрытия или увольнения значительного числа работников. Предлагается также выделить специальные гранты для бизнеса на снижение риска от будущих стихийных бедствий на сумму до 100 тысяч долларов. Они пойдут на покрытие расходов для установки резервных генераторов и подъем основного оборудования с уровня пола на более высокий уровень для предотвращения ущерба в будущем.

• Займы для предприятий малого бизнеса - 130 миллионов долларов. Администрация штата Нью-Йорк разработает программу льготного кредитования для помощи предприятиям малого бизнеса, включая фермерские и сельскохозяйственные, а также некоммерческие организации, которые находятся под угрозой закрытия ввиду потерь инвентаря или имущества в результате ураганов. Займы в размере до 1 миллиона долларов могут быть выделены таким предприятиям на закупку и ремонт необходимого оборудования, ремонт и отстройку помещений, поврежденных или уничтоженных во время ураганов, и (или) предоставление в распоряжение предприятий капитала, необходимого для поддержки и развития бизнеса. Предприятиям бизнеса, которым находятся под угрозой закрытия или увольнения значительного числе работников, могут быть выделены займы на более высокие суммы. Условия выплаты займов будут гибкими, а процентные ставки будут ниже 2% от общей суммы кредита.

• Юридическая помощь, консультации по вопросам бизнеса и другие услуги – 3 миллиона долларов: Администрация штата Нью-Йорк будет поддерживать юридическую помощь, предоставленную предприятиям малого бизнеса, которые пытаются восстановить деятельность предприятия, и для этих целей будет организована сеть поддержки, включающая помощь в управлении финансами, вопросах аренды или покупки недвижимости, маркетинга, консультации юристов и конкретную помощь для каждого вида промышленности.

• Программа помощи прибрежному рыболовству - 20 миллионов долларов. С прибрежным рыболовным промыслом связаны тысячи рабочих мест в штате Нью-Йорк. Ураган «Сэнди» нанес значительный ущерб рыболовецким хозяйствам береговой линии Нью-Йорка, и несмотря на то, что эти промыслы будут также иметь право на участие в других программам помощи малому бизнесу, их ситуация уникальна и требует особого подхода. На помощь в восстановлении этой жизненно важного промысла штат Нью-Йорк разработает целевую программу грантов в размере до 50 тысяч долларов, предназначенных для пострадавших предприятий. Эти гранты будут направлены на возмещение некоторых категорий убытков, которые соответствуют условиям программы, однако не могут быть компенсированы из других источников, и помогут предприятиям подготовиться к предстоящему рыболовному сезону.

• Программа помощи индустрии сезонного туризма - 30 миллионов долларов. Хотя предприятия бизнеса, связанные с сезонным туризмом, смогут также претендовать на участие в других объявленных сегодня программах помощи малому бизнесу, тем из них, которые находятся в прибрежных районах, требуется немедленная помощь для обеспечения их своевременного открытия к началу предстоящего летнего сезона. В связи с этим администрация штата планирует выделить гранты на сумму до 50 тысяч долларов предприятиям этой сферы индустрии, соответствующим условиям программы и претендующим на помощь. Эти гранты будут направлены на возмещение некоторых категорий убытков, которые соответствуют условиям программы, однако не могут быть компенсированы из других источников, и на выделение предприятиям капитала, необходимого для подготовки к предстоящему сезону.

Жители Нью-Йорка должны посетить вебсайт www.NYSandyHelp.ny.gov или позвонить по номеру: 1-855-NYS-SANDY для получения информации о возможности финансирования, подробностях программ и правилах заполнения заявлений.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Russian